



## Disc Sander PTSG 140 C2

GB NI CY

### Disc Sander

Translation of the original instructions

DE AT CH

### Tellerschleifgerät

Originalbetriebsanleitung

GR CY

### Τριβείο δίσκου

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 373869\_2104



GB NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

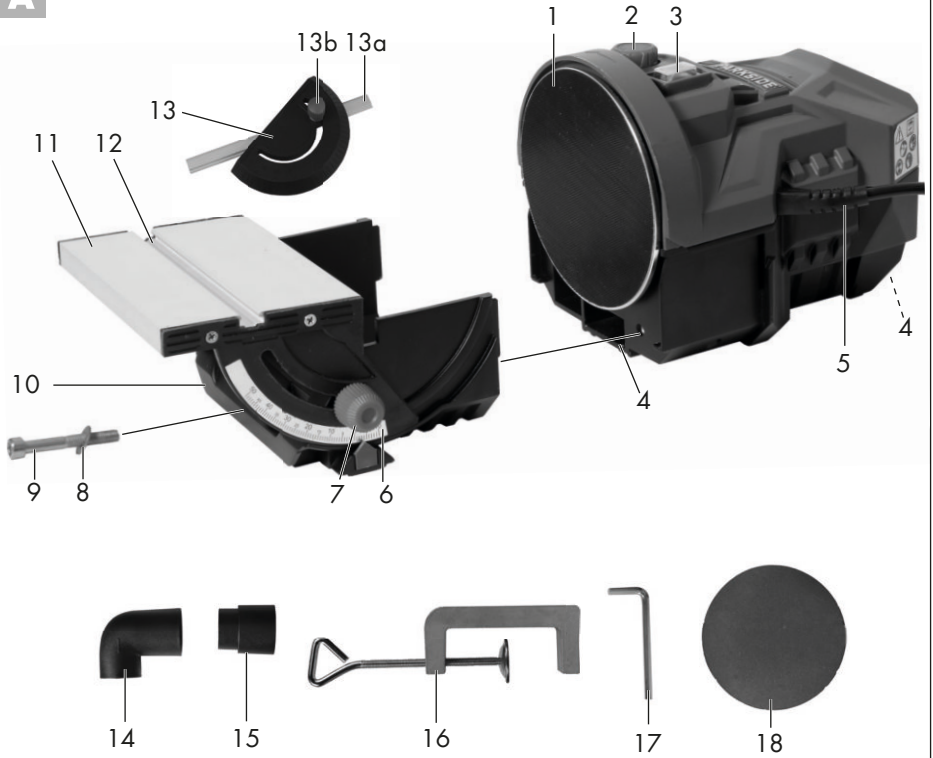
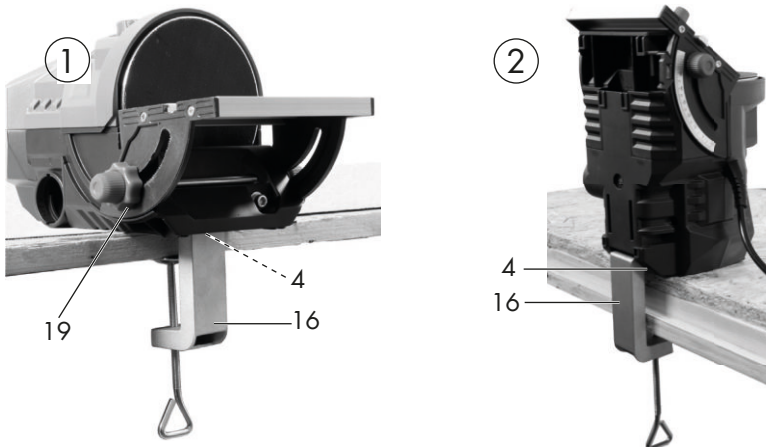
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	4
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31

**A****B****/// PARKSIDE**

## Content

<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
<b>Intended purpose.....</b>	<b>4</b>
<b>General description.....</b>	<b>4</b>
Scope of delivery.....	5
Description of functions.....	5
Overview.....	5
<b>Technical Data.....</b>	<b>5</b>
<b>Notes on safety.....</b>	<b>6</b>
Symbols and icons .....	6
General Safety Directions for Power Tools .....	7
Safety instructions for disc sander.....	9
Residual risks.....	10
<b>Initial start-up.....</b>	<b>10</b>
Securing the disc sanding device .....	10
Mounting / dismounting the sanding table .....	10
Replacing sanding paper.....	11
Setting the sanding table angle.....	11
Using an angle stop .....	11
Connecting external dust extraction ...	11
<b>Operation .....</b>	<b>12</b>
Switching on and off .....	12
Sanding.....	12
<b>Cleaning .....</b>	<b>12</b>
<b>Transport .....</b>	<b>13</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>13</b>
<b>Storage.....</b>	<b>13</b>
<b>Waste disposal and environmental protection .....</b>	<b>13</b>
<b>Replacement parts/Accessories ..</b>	<b>14</b>
<b>Guarantee .....</b>	<b>15</b>
<b>Repair Service.....</b>	<b>16</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>16</b>
<b>Importer .....</b>	<b>16</b>
<b>Translation of the original EC declaration of conformity .....</b>	<b>45</b>
<b>UKCA declaration of conformity ..</b>	<b>46</b>
<b>Exploded Drawing .....</b>	<b>49</b>

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

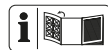
## Intended purpose

The disc sanding device is suitable for sanding soft and hard woods.

The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use.

The tool is not to be used by persons under the age of 16. Children over the age of 16 may use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

## General description



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

## Scope of delivery

Unpack the device and check for completeness. Dispose of the packaging material properly.

- Disc sanding device
- Sanding disc
- Screw clamp
- Angle stop
- 6 x sanding paper
  - 2x granulation 80
  - 2x granulation 150
  - 2x granulation 240
- Angle adapter and adapter for external dust extraction
- Hexagon socket wrench
- Operating instructions

## Description of functions

Please refer to the descriptions below for information about the operating devices.

## Overview

- A**
- 1 Sanding disc
  - 2 Speed regulator
  - 3 On/off switch
  - 4 Receptor
  - 5 Mains plug
  - 6 Angle scale
  - 7 Screw
  - 8 Washer
  - 9 Screw
  - 10 Sanding table holder
  - 11 Sanding table
  - 12 Slot
  - 13 Angle stop
    - 13a Rail
    - 13b Screw
  - 14 Angle adapter
  - 15 Adapter for external dust extraction

- 16 Screw clamp
- 17 Hexagon socket wrench
- 18 Sanding paper

- B** 19 Knurled nut

## Technical Data

### Disc sander ..... PTSG 140 C2

Rated input voltage .....	230 V~, 50 Hz
Power input .....	140 W (S6 30%)*
Power consumption $P_0$ .....	100 W (S1)**
Idling speed ( $n_0$ ) .....	max. 4000 min <sup>-1</sup>
Safety class .....	II ☐
Protection category .....	IPX0
Weight .....	2,4 kg
Sanding disc diameter .....	125 mm
Sound pressure level	
( $L_{pA}$ ) .....	63,2 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Sound power level ( $L_{WA}$ )	
measured .....	76,2 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
Total vibration value ( $a_h$ ) .....	$\leq 2,5$ m/s <sup>2</sup>

*Operating mode S6 30%: Continuous operation with intermittent load (cycle time 10 min). In order not to heat the motor more than permitted, the motor may only be operated for 30% of the cycle time with the stated nominal power and must then continue running for 70% of the cycle time without a load.*

*\*\* Operating mode S1: Continuous operation with constant load*

Levels of noise were determined according to the norms and regulations in the declaration of conformity.

Wear hearing protection.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.

The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used and, in particular, what kind of material is being worked on.

Safety measures for the protection of the operator are to be determined that are based on an estimate of the actual vibration load under the real operating conditions (for this, all parts of the operating cycle are to be taken into account, for example, times in which the electric tool is turned off, and those during which it is turned on but running without a load).

## Notes on safety



**CAUTION!** When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.

Please read all these instructions before using this electric tool and please keep the safety instructions.

## Symbols and icons

### Symbols on the device:



Warning!



Read the manual!



Warning! Electric shock hazard. Always unplug the device before working on it.



Wear eye and hearing protection



Wear respiratory protection.



Wear safety gloves.



Protection class II  
(double insulation)



Sanding disc direction  
of rotation



Electrical machines do not belong  
with domestic waste



Producer



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for the product.

### Symbols used in the instructions:



**Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.**



Precaution symbol with information on prevention of harm / damage.



Connect the machine to the power supply.



Pull out the mains plug.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

## General Safety Directions for Power Tools



**WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool.** Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

### Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless power tool).

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RCD (Residual Current Device) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appro-

ropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your**

**application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended



could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation and control over the power tool in unexpected situations.

## 5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Safety instructions for disc sander



**Caution! Risk of injury! Wear personal protective equipment.**

Wear safety goggles, hearing protection, a dust mask and gloves.

- When working under dust-prone conditions, ensure ventilation holes are clear. Disconnect the device from the power supply prior to cleaning.
- Caution, risk of injury! The sanding disc will continue to run for a short time after switching off the machine.
- Never make the warning labels on the power tool illegible.
- **Attach the power tool to a solid, flat and horizontal surface.** If the power tool is prone to slipping or wobbling, the bit cannot be guided smoothly and safely.
- **The bit should only be moved against the workpiece when the device is turned on.** Otherwise there is a danger of the bit becoming

jammed in the workpiece and the workpiece rotating with the bit. This can lead to injuries.

- **Switch the power tool off immediately if the bit jams.**  
The bit jams when:
  - The power tool is overloaded;
  - It becomes stuck in the workpiece being machined.
- **Set the correct speed before starting work.**
- **After completing your work, do not touch the sanding disc until it has cooled down.** The bit becomes very hot during use.
- **Inspect the cable regularly and have a damaged cable repaired only by an authorised customer service centre. Replace damaged extension cables.** This will ensure that the power tool remains safe.
- **Store the power tool safely when not in use. The storage place must be dry and lockable.** This prevents the power tool from being damaged as a result of being stored or operated by inexperienced people.
- **Never leave the tool before it has come to a complete standstill.** Bits still in motion can cause injury.
- **Do not use the power tool with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug if the cable is damaged while working.** Damaged cables increase the risk of electric shock.
- **Avoid abnormal body postures.** Ensure secure footing and keep your balance at all times.
- To avoid hazards, any replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or their customer service.

- Water must be kept away from the power tool's electrical parts and people within the working range.
- **Caution! Never remove any loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the sanding disc is still running.** Always switch off the machine before repairing any faults or removing jammed pieces of wood - **pull the mains plug.**
- **If the power tool's mains connection cable is damaged, it must be replaced with a specially prepared mains connection cable, which is available from the online shop ([www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)).**

## Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn.
- b) Hearing damage, if suitable ear protection is not worn.
- c) Damages to health due to
  - touching the area of the grinding tool which was not covered;
  - the ejection of pieces from workpiece or damaged grinding discs.
- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the

functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

## Initial start-up



**Avoid unintentional starting.** Ensure that the mains plug is removed before carrying out any adjustments, maintenance or repair work.

Before operating the disc sanding device, you must secure it against tipping.



### Securing the disc sanding device

Secure the disc sanding device horizontally (①) or vertically (②) to the working surface.

The enclosed screw clamp (16) must grip into one of the two receptors (4).



### Mounting / dismantling the sanding table

#### Dismounting the sanding table:

1. Release the screw (9) underneath the sanding table (11) using the hexagon socket wrench enclosed (17).
2. Remove the screw (9) and the washer (8) and pull the sanding table holder (10) away from the device.

#### Mounting the sanding table:

3. To mount the sanding table (11), push the sanding table holder (10) back onto the device.

4. Insert the screw (9) with washer (8) and tighten.



Ensure the 4 lugs are correctly positioned (see illustration **C**) otherwise screw (**A** 9) will not screw in.

## **A** Replacing sanding paper



**Caution! Risk of injury!** Disconnect the device from the power supply to prevent unintentional starting.



To make it easier to replace, first dismantle the sanding table (11) and holder (10) (see "Dismounting/mounting the sanding table").

### **Attaching sanding sheet:**

1. Press the sanding sheet (18) evenly onto the sanding disc (1).

### **Removing sanding sheet:**

2. Remove the sanding sheet (18) from the sanding disc (1).

### **Trial run:**

Perform a trial run at top speed without a load for at least 1 minute whenever you change the sanding paper. Remain outside the hazard area while doing so.

## **A** Setting the sanding table angle

The angle of the sanding table (11) can be adjusted continuously between  $-10^{\circ}$  and  $+50^{\circ}$ .

1. Loosen the screws (7).
2. Set the desired angle via the knurled nut (**B** 19) using the angle scale (6).
3. Tighten the screws (7).

## **A** Using an angle stop

1. Loosen the angle stop screw (13b).
2. Slide the rail of the angle stop (13a) into the desired position in the groove (12) on the sanding table (11).
3. Set the desired angle using the scale onto the rail marking (13a).
4. Fix the angle stop (13) in place by tightening the screw (13b).

## **D** Connecting external dust extraction



Please check the operating manual of your vacuum cleaner to ascertain whether it is suitable for the suction of grinding chips.

### **Connecting external dust extraction:**

1. Place the angle adapter (14) into the opening on the device. Ensure that you slide the lug on the angle adapter (14) into one of the two slots in the device opening (see detailed illustrations).
2. Rotate the angle adapter (14) into a vertical or horizontal position to secure the angle adapter (14) against falling out.

### **Removing external dust extraction:**

3. Gently turn and pull on the angle adapter (14) to remove it. It can be removed when the arrow on the angle adapter (14) and the marking on the device housing are exactly aligned.



An additional adapter (15) with a larger diameter is provided with the device and this can, if required, be attached to the angle adapter (14).

If necessary, you can connect the suction hose of a vacuum cleaner directly onto the angle adapter.

## Operation

Before initial operation, perform a trial run at top speed without a load for at least 1 minute. Remain outside the hazard area while doing so.

### **A** Switching on and off



Make sure that the power supply voltage matches the voltage rating indicated on the device's type plate.



Connect the machine to the power supply.

1. Select the desired speed using the speed regulator (2).

#### **Switching on:**


2. Press the power switch "I" (3), the device starts.

#### **Switching off:**

3. Press the off switch „O" (3), the device turns off.
4. Next, remove the mains cable (5) from the wall socket.

After switching on the device, wait until the device has reached its max. speed. Only then may you commence sanding.

## Sanding

The arrow  above the sanding disc (A 1) indicates the direction of rotation of the disc sanding device.

The sanding speed can be regulated using the speed regulator (A 2).

### **Mounting horizontally (B ①):**

- Place the workpiece on the sanding table (11) and slowly bring it to the desired angle **towards the left half** of the sanding disc (A 1).

### **Mounting vertically (B ②):**

- Slowly bring the workpiece to the desired angle towards the sanding disc (A 1).

## Cleaning



Pull the mains plug before any adjustments, maintenance or repair.



Do not use any cleaning agents or solvents. Chemical substances can etch the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.



**Have any work on the device that is not described in this instruction guide performed by a professional. Only use original parts. Allow the device to cool off before any maintenance or cleaning is undertaken. There is a risk of burning!**

- Thoroughly clean the device after every use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the device with a soft brush or cloth.
- Remove chips, dust and dirt, i.e. with a brush.

## Transport



Switch off the device and unplug the mains plug.



**Allow the device to cool down.**

Carry the device with two hands.

## Maintenance

The device is maintenance free.

Always check the device before using it for obvious defects such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Exchange the damaged parts.

## Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.

## Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong with domestic waste.

- Hand over the device at an utilization location. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

## Replacement parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 16).

Position Manual	Description	Ordernumber
A 18	Sanding paper	91104597
	5 x granulation 80	91104598
	5 x granulation 150	91104599
	5 x granulation 240	91104599
A 13	Angle stop	91104582
A 13 a	Angle stop rail	91104581
A 13 b	Angle stop screw	91104583
A 10	Sanding table holder	91104594
A 11	Sanding table	91104595
A 14	Angle adapter	91104575
A 15	Adapter	91104576
B 19	Knurled nut	91104596

## Guarantee

Dear Customer,  
 This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. sanding paper) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 373869\_2104) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.



- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk  
**IAN 373869\_2104**

**NI** **Service Northern Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: grizzly@lidl.ie  
**IAN 373869\_2104**

**CY** **Service Cyprus**  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: grizzly@lidl.com.cy  
**IAN 373869\_2104**

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

**Imported for GB market by:**  
Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road  
Surbiton, KT5 9NU



## Περιεχόμενα

Εισαγωγή .....	17
Σκοπός χρήσης.....	17
Γενική περιγραφή.....	18
Παραδοτέα υλικά.....	18
Περιγραφή λειτουργίας.....	18
Επισκόπηση.....	18
Τεχνικά στοιχεία.....	18
Υποδείξεις ασφαλείας.....	19
Σύμβολα και εικονοσύμβολα .....	19
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	20
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία .....	20
Υποδείξεις ασφαλείας για τριβεία δίσκου.....	23
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι .....	24
Θέση σε λειτουργία .....	24
Ασφάλιση τριβείου δίσκου.....	25
Αποσυναρμολόγηση/Συναρμολόγηση πάγκου λείανσης.....	25
Αντικατάσταση γυαλόχαρτου.....	25
Ρύθμιση γωνίας του πάγκου λείανσης.....	25
Χρήση γωνιακού αναστολέα .....	25
Σύνδεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης.....	26
Λειτουργία .....	26
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση..	26
Λείανση .....	27
Καθαρισμός.....	27
Συντήρηση .....	27
Μεταφορά.....	27
Αποθήκευση .....	27
Απόσυρση/προστασία του περιβάλλοντος.....	27
Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ .....	28
Εγγύηση .....	29
Σέρβις επισκευής.....	30
Service-Center .....	30
εισαγωγέας .....	30
Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE.....	47
Επί μέρους σχεδιαγράμματα.....	49

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας. Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μήγμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

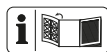
## Σκοπός χρήσης

Το τριβείο δίσκου ενδείκνυται για τη λείανση μαλακών και σκληρών ξύλων.

Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση στον τομέα οικιακών κατασκευών. Δε σχεδιάστηκε για τη συνεχή επαγγελματική χρήση.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα κάτω των 16 ετών. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν λόγω μη ενδεδειγμένης χρήσης ή λόγω εσφαλμένου χειρισμού.

## Γενική περιγραφή



Θα βρείτε τις απεικονίσεις στην μπροστινή και πίσω αναδιπλωμένη σελίδα.

## Παραδοτέα υλικά

Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε, αν είναι πλήρης. Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- ΤΡΙΒΕΙΟ ΔΙΣΚΟΥ
- Δίσκος λείανσης
- Σφιγκτήρας
- Γωνιακός αναστολέας
- 6 Γυαλόχαρτα
  - 2 x Κόκκωση 80
  - 2 x Κόκκωση 150
  - 2 x Κόκκωση 240
- Γωνιακός αντάπτορας και αντάπτορας για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης
- Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί
- Οδηγιών χρήσης

## Περιγραφή λειτουργίας

Τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού θα την βρείτε στις ακόλουθες περιγραφές.

## Επισκόπηση

- A**
- 1 Δίσκος λείανσης
  - 2 Ρυθμιστής στροφών
  - 3 Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης
  - 4 Υποδοχή για σφιγκτήρα
  - 5 Βύσμα δικτύου
  - 6 Γωνιακός ρυθμιστής
  - 7 Βίδα
  - 8 Ροδέλα
  - 9 Βίδα

- 10 Βάση πάγκου λείανσης
- 11 Πάγκος λείανσης
- 12 Εγκοπτή
- 13 Γωνιακός αναστολέας
  - 13a Ράγα
  - 13b Βίδα
- 14 Γωνιακός αντάπτορας
- 15 Αντάπτορας για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης
- 16 Σφιγκτήρας
- 17 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί
- 18 Γυαλόχαρτο

- B** 19 Περικόχλιο με ραβδώσεις

## Τεχνικά στοιχεία

### ΤΡΙΒΕΙΟ ΔΙΣΚΟΥ ..... PTSG 140 C2

Ονομαστική τάση εισόδου ..230 V~, 50 Hz

Απόδοση ..... 140 W (S6 30%)\*

Κατανάλωση ενέργειας  $P_0$  .. 100 W (S1)\*\*

Αριθμός στροφών

ρελαντί ( $n_0$ ) ..... μέγ. 4000 min<sup>-1</sup>

Κατηγορία προστασίας ..... II

Είδος προστασίας ..... IPX0

Βάρος ..... 2,4 kg

Διάμετρος δίσκου λείανσης ..... 125 χιλ.

Στάθμη ηχητικής πίεσης

( $L_{pA}$ ) ..... 63,2 dB(A);  $K_{pA} = 3$  dB

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου ( $L_{WA}$ )

μετρημένη ..... 76,2 dB(A);  $K_{WA} = 3$  dB

Συνολική τιμή δονήσεων ( $a_n$ ) ...  $\leq 2,5$  m/s<sup>2</sup>

\* Είδος λειτουργίας S6 30%: Συνεχής περιοδική λειτουργία (διάρκεια κύκλου 10 λεπτά). Για να μη θερμανθεί ανεπίτρεπτα ο κινητήρας δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει παρά μόνο για το 30% της διάρκειας κύκλου με την αναφερόμενη ονομαστική απόδοση και στη συνέχεια πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί για το 70% της διάρκειας κύκλου χωρίς φορτίο.

\*\* Είδος λειτουργίας S1: Συνεχής λειτουργία με σταθερό φορτίο

Τα επίπεδα θορύβου είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Φοράτε προστατευτικά ακοής.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.

Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για τον χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων κατά την πραγματική χρήση (πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια του κύκλου λειτουργίας, π.χ. ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

## Υποδείξεις ασφάλειας



**Προσοχή!** Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων λάβετε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Διαβάστε όλες αυτές τις υποδείξεις προτού χρησιμοποιήσετε το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο και φυλάξτε τις υποδείξεις ασφάλειας καλά.

## Σύμβολα και εικονοσύμβολα

### Σήματα εικόνες στη συσκευή:



Προσοχή!



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη την οδηγία χειρισμού.



Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας! Πριν από εργασίες συντήρησης και επισκευών αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.



Φοράτε προστασία για τα μάτια, την ακοή



Φοράτε προστασία για την αναπνοή.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)



Κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου λείανσης



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

### Σύμβολα στις οδηγίες:



Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου.



Σύμβολο υπόδειξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



**Προσοχή!** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων λάβετε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και πυρκαγιάς:  
Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα που συνοδεύουν το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

**Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία“, που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος)

και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίκως καλώδιο ρεύματος).

### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ:

- α) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- γ) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου αλυσοπρίονου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

### 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- α) **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- β) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ὄμμα σας είναι γειωμένο.
- γ) **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει

τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ) Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- ε) Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντζές που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο. Η χρήση μίας μπαλαντζέας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- στ) Όταν η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε έναν διακόπτη διαρροής έντασης. Η χρήση ενός διακόπτη διαρροής έντασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

### 3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΤΟΜΩΝ:

- α) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιοσπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.**
- β) Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως όππως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.**
- γ) Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε. Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.**
- δ) Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέστε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά. Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.**
- ε) Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.**
- ζ) Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.**
- η) Εάν είναι δυνατή η συναρμολόγηση εξαρτημάτων απορρόφησης σκόνης ή σκούπας, πρέπει αυτά να τοποθετούνται και να**

χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση απορροφητή σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη.

- θ) Μην έχετε εσφαλμένη άποψη της ασφάλειας και μην παρακάμψετε τους κανόνες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία ακόμα και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από πολλαπλές χρήσεις. Απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

#### 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ:

- α) Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικόν εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, προτού αλλάξετε εξαρτήματα εργαλείων χρήσης ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθλήτη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- ε) Φροντίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο και το εργαλείο χρήσης με προσοχή. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- η) Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- θ) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβών στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν έναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5) ΣΕΡΒΙΣ:

- α) Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

### Υποδείξεις ασφάλειας για τριβεία δίσκου



**Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό ασφαλείας.**



Φοράτε γυαλιά προστασίας, προστασία ακοής, μάσκα για τη σκόνη και γάντια.



- Κατά την εργασία σε συνθήκες με σκόνη φροντίστε ώστε τα ανοίγματα αερισμού να είναι ελεύθερα. Πριν τον καθαρισμό αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- Προσοχή, κίνδυνος τραυματισμού! Ο δίσκος λείανσης συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες δεν πρέπει ποτέ να είναι σε δυσανάγνωστη κατάσταση.
- **Στερεώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μια σταθερή, ίσια και οριζόντια επιφάνεια.** Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να γλιστρήσει ή κουνιέται, δεν μπορεί το εργαλείο χρήσης να οδηγηθεί ομοιόμορφα και με ασφάλεια.
- **Οδηγείτε το εργαλείο χρήσης μόνο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.** Αλλιώς υπάρχει κίνδυνος

να μαγκώσει το εργαλείο χρήσης στο τεμάχιο επεξεργασίας και το τεμάχιο επεξεργασίας να συμπαρασυρθεί. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- **Απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν έχει μπλοκάρει το εργαλείο χρήσης.**  
Το εργαλείο χρήσης μπλοκάρει όταν:
  - υπερφορτώνεται το ηλεκτρικό εργαλείο,
  - γέρνει προς το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Πριν από την έναρξη εργασίας ρυθμίζετε τον σωστό αριθμό στροφών.
- Μην πιάνετε τον δίσκο λείανσης μετά την εργασία προτού κρυώσει. Το εργαλείο χρήσης θερμαίνεται πολύ κατά την εργασία.
- **Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και επιτρέπεται επισκευή ενός φθαρμένου καλωδίου μόνο από μια εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.** Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα καλώδια επέκτασης. Έτσι εξασφαλίζεται ότι παραμένει η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Φυλάτε το μη χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό εργαλείο σε ασφαλές σημείο. Η θέση αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνή και να ασφαλίζει.** Έτσι εμποδίζεται φθορά του ηλεκτρικού εργαλείου από την αποθήκευση ή χειρισμούς του από άπειρα άτομα.
- **Μην αποθέτετε ποτέ το εργαλείο πριν σταματήσει τελείως.** Εργαλεία χρήσης που συνεχίζουν να λειτουργούν μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με φθαρμένο καλώδιο. Μην αγγίζετε το φθαρμένο καλώδιο και τραβήξτε το βύσμα εάν το**



**καλώδιο φθαρεί κατά τη διάρκεια της εργασίας.** Τα φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος.** Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- Η αντικατάσταση του βύσματος ή του αγωγού σύνδεσης πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή του ηλεκτρικού εργαλείου ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του.
- Τα ηλεκτρικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και τα άτομα στον τομέα εργασίας πρέπει να παραμένουν μακριά από νερό.
- **Προσοχή! Ποτέ μην απομακρύνετε χαλαρά θραύσματα, ρινίδια ή μαγκωμένα ξύλινα τμήματα όταν λειτουργεί ο δίσκος λείανσης.** Για την αντιμετώπιση βλαβών ή την απομάκρυνση μαγκωμένων τεμαχίων ξύλου, απενεργοποιήστε τη μηχανή - **τραβήξτε ο βύσμα.**
- **Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου του ηλεκτρικού εργαλείου έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά προρυθμισμένο καλώδιο σύνδεσης δικτύου που διατίθεται στο κατάστημα Online ([www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)).**

## ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπόλειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μο ντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προ-

στασία για την αναπνοή.

- β) Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- γ) Βλάβες στην υγεία μέσω
  - επαφής των εργαλείων λείανσης στον τομέα χωρίς επικάλυψη,
  - εκτόξευσης τμημάτων τεμαχίων επεξεργασίας ή φθαρμένων δίσκων λείανσης.
- δ) Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.



**Προσοχή!** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

## Θέση σε λειτουργία



**Αποφεύγετε τη μη ηθελημένη εκκίνηση.** Πριν από κάθε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση βεβαιώστε ότι έχει τραβηχτεί το βύσμα δικτύου.

Προτού θέσετε σε λειτουργία το τριβείο δίσκου, πρέπει να το ασφαλίσετε από πτώση.



## B Ασφάλιση τριβείου δίσκου

Στερεώνετε το τριβείο δίσκου οριζόντια (①) ή κάθετα (②) στον πάγκο εργασίας. Ο εσώκλειστος σφιγκτήρας (16) πρέπει να μαγκώνει σε μια από τις δύο υποδοχές (4).


## A Αποσυναρμολόγηση/Συναρμολόγηση πάγκου λείανσης

### Αποσυναρμολόγηση πάγκου λείανσης:

1. Λασκάρετε τη βίδα (9) με το εσώκλειστο εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (17) κάτω από τον πάγκο λείανσης (11).
2. Απομακρύνετε τη βίδα (9) και τη ροδέλα (8) και αφαιρέστε τη βάση πάγκου λείανσης (10) από τη συσκευή.

### Συναρμολόγηση πάγκου λείανσης:

3. Για να συναρμολογήσετε τον πάγκο λείανσης (11) ωθήστε τη βάση πάγκου λείανσης (10) πάλι επάνω στη συσκευή.
4. Τοποθετήστε τη βίδα (9) με ροδέλα (8) και βιδώστε τα καλά.

 Προσέξτε τη σωστή θέση των 4 προεξοχών (βλέπε Εικόνα C), αλλιώς η βίδα (A 9) δεν βιδώνεται.

## A Αντικατάσταση γυαλόχαρτου



**Προσοχή κίνδυνος τραυματισμού!** Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία δικτύου προς αποφυγή μη ηθελημένης ενεργοποίησης.



Για μια πιο εύκολη αλλαγή αποσυναρμολογείτε πρώτα τον πάγκο

λείανσης (11) και τη βάση πάγκου λείανσης (10) (βλέπε «Αποσυναρμολόγηση/Συναρμολόγηση πάγκου λείανσης»).

### Τοποθέτηση φύλλου λείανσης:

1. Πιέστε το φύλλο λείανσης (18) ομοιόμορφα επάνω στο δίσκο λείανσης (1).

### Απομάκρυνση φύλλου λείανσης:

2. Αφαιρέστε το φύλλο λείανσης (18) από το δίσκο λείανσης (1).

### Δοκιμαστική χρήση:

Μετά από κάθε αλλαγή γυαλόχαρτου διεξάγετε μια δοκιμαστική χρήση τουλάχιστον για 1 λεπτό χωρίς φορτίο και στον ανώτερο αριθμό στροφών. Μην στέκεστε τότε στον τομέα κινδύνων.

## A Ρύθμιση γωνίας του πάγκου λείανσης

Η γωνία του πάγκου λείανσης (11) μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα από  $-10^\circ$  έως  $+50^\circ$ .

1. Λασκάρετε τις βίδες (7).
2. Ρυθμίστε με τη βοήθεια του περικοχλίου με ραβδώσεις (B19) και του γωνιακού ρυθμιστή (6) την επιθυμητή γωνία.
3. Σφίξτε πάλι τις βίδες (7).


## A Χρήση γωνιακού αναστολέα

1. Λασκάρετε τη βίδα (13b) του γωνιακού αναστολέα.
2. Ωθήστε τη ράγα του γωνιακού αναστολέα (13a) στην επιθυμητή θέση στην εγκοπή (12) στον πάγκο λείανσης (11).
3. Ρυθμίστε με τη βοήθεια του ρυθμιστή την επιθυμητή γωνία στη σήμανση της ράγας (13a).

4. Στερεώστε τον γωνιακό αναστολέα (13) σφίγγοντας καλά τη βίδα (13b).

εφόσον απαιτείται απευθείας στον γωνιακό αντάπτορα.

## **D** Σύνδεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης


-  Προσέξτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας της διάταξης αναρρόφησης σκόνης, σχετικά με το εάν ενδείκνυται για την απορρόφηση ροκανιδιών από τη λείανση.

### Σύνδεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης:

1. Τοποθετήστε τον γωνιακό αντάπτορα (14) στο άνοιγμα της συσκευής. Προσέξτε ώστε να ωθήσετε την προεξοχή στον γωνιακό αντάπτορα (14) σε μια από τις εγκοπές του ανοίγματος συσκευής (βλέπε λεπτομερείς εικόνες).
2. Περιστρέψτε τον γωνιακό αντάπτορα (14) σε μια κάθετη ή οριζόντια θέση ώστε να ασφαλίσετε τον γωνιακό αντάπτορα (14) έναντι πτώσης.

### Αφαίρεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης:


3. Περιστρέψτε και σφίξτε ελαφρά τον γωνιακό αντάπτορα (14) για να τον αφαιρέσετε.  
Η αφαίρεση είναι δυνατή όταν το βέλος στον γωνιακό αντάπτορα (14) και η σήμανση στο περίβλημα συσκευής βρίσκονται το ένα επάνω στο άλλο.


-  Η συσκευή συνοδεύεται από έναν επιπρόσθετο αντάπτορα (15) με μεγαλύτερη διάμετρο, ο οποίος μπορεί να συνδεθεί προαιρετικά στον γωνιακό αντάπτορα (14). Μπορείτε να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης

## Λειτουργία

Πριν την πρώτη λειτουργία εκτελέστε μια δοκιμαστική χρήση τουλάχιστον για 1 λεπτό χωρίς φορτίο και στον ανώτερο αριθμό στροφών. Μην στέκεστε τότε στον τομέα κινδύνων.

## **A** Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

-  Βεβαιωθείτε ότι η τάση στο σημείο σύνδεσης με το δίκτυο να είναι ίδια με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

-  Συνδέστε τη συσκευή στην τάση δικτύου.

1. Επιλέξτε με τον ρυθμιστή στροφών (2) τον επιθυμητό αριθμό στροφών.

### Ενεργοποίηση:


2. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης «I» (3), η συσκευή ενεργοποιείται.

### Απενεργοποίηση:

3. Πατήστε τον διακόπτη απενεργοποίησης «O» (3), η συσκευή απενεργοποιείται.
4. Στη συνέχεια τραβήξτε το καλώδιο δικτύου (5) από την πρίζα.

Μετά την ενεργοποίηση περιμένετε, έως ότου η συσκευή φτάσει στο μέγιστο αριθμό στροφών. Μόνο μετά μπορείτε να ξεκινήσετε με τη λείανση.

## Λείανση

Το βέλος  στην άνω πλευρά του τριβείου δίσκου παρέχει την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου λείανσης (A 1). Η ταχύτητα λείανσης ρυθμίζεται με τη βοήθεια του ρυθμιστή στροφών (A 2).

### Οριζόντια συναρμολόγηση (B ①):

- Τοποθετήστε το τεμάχιο επεξεργασίας επάνω στον πάγκο λείανσης (A 11) και οδηγήστε το αργά στην επιθυμητή γωνία στο αριστερό ήμισυ του δίσκου λείανσης (A 1).

### Κάθετη συναρμολόγηση (B ②):

- Οδηγήστε το τεμάχιο επεξεργασίας αργά προς την επιθυμητή γωνία του δίσκου λείανσης (A 1).

## Καθαρισμός



Πριν από κάθε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση αποσυνδέστε από το ρεύμα.



Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού και διαλυτικά. Χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με τρεχούμενο νερό.



Για εργασίες που δεν περιγράφονται στις οδηγίες χρήσεως απευθυνθείτε σε κάποιον ειδικό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά μέρη. Πριν από κάθε συντήρηση και καθαρισμό, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

- Καθαρίστε τη συσκευή καλά μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε τα ανοίγματα αερισμού και την επιφάνεια της συσκευής με μαλακή βούρτσα, πινέλο ή ένα πανί.
- Απομακρύνετε ρινίσματα, σκόνες και ρύπους ενδεχομένως με ένα πινέλο.

## Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη, τη σωστή εφαρμογή των βιδών και άλλων μερών. Αλλάξτε τα φθαρμένα μέρη.

## Μεταφορά



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα δικτύου.



**Επιτρέψτε στη συσκευή να κρυώσει.**

Μεταφέρετε τη συσκευή και με τα δύο χέρια.

## Αποθήκευση

Φυλάσσετε τη συσκευή σε ένα μέρος ξηρό, προφυλαγμένο από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.

## Απόσυρση/προστασία του

## περιβάλλοντος

Παραδώστε συσκευή, αξεσουάρ και συσκευασία για ανακύκλωση που σέβεται το περιβάλλον.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια.

- Παραδώστε τη συσκευή σε έναν τόπο ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά τμήματα μπορούν να διαχωριστούν πλήρως και να προωθηθούν για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρίας μας.
- Τη απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

## Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε στη σελίδα  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 30).

Θέση Οδηγιών χρήσης	Περιγραφή	Αύξων αριθμός
<b>A</b> 18	Γυαλόχαρτο, Μεμβράνη φορέα 5 x Κόκκωση 80 5 x Κόκκωση 150 5 x Κόκκωση 240	91104597 91104598 91104599
<b>A</b> 13	Γωνιακός αναστολέας	91104582
<b>A</b> 13 a	Ράγα γωνιακού αναστολέα	91104581
<b>A</b> 13 b	Βίδα γωνιακού αναστολέα	91104583
<b>A</b> 10	Βάση πάγκου λείανσης	91104594
<b>A</b> 11	Πάγκος λείανσης	91104595
<b>A</b> 14	Γωνιακός αντάπτορας για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης	91104575
<b>A</b> 15	Αντάπτορας για εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης	91104576
<b>B</b> 19	Περικόχλιο με ραβδώσεις	91104596

## Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

### Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

### Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμέ-

να εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

### Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνειδητά πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. Γυαλόχαρτο) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

### Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό



προϊόντος (IAN 373869\_2104) ως αποδεικτικό στοιχεί για την αγορά.

- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

## Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

**Προσοχή:** Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

## Service-Center



**Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.gr

**IAN 373869\_2104**



**Σέρβις Κύπρος**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: grizzly@lidl.com.cy

**IAN 373869\_2104**

## Εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>31</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>31</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>32</b>
Lieferumfang.....	32
Funktionsbeschreibung.....	32
Übersicht.....	32
<b>Technische Daten</b> .....	<b>32</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>33</b>
Symbole und Bildzeichen.....	33
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	34
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	34
Sicherheitshinweise für Tellerschleifgeräte.....	36
Restrisiken.....	38
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>38</b>
Tellerschleifgerät sichern.....	38
Schleiftisch demontieren / montieren.....	38
Schleifpapier auswechseln.....	39
Winkel des Schleiftisches einstellen... ..	39
Winkelanschlag verwenden.....	39
Externe Staubabsaugung anschließen.....	39
<b>Betrieb</b> .....	<b>40</b>
Ein- und Ausschalten.....	40
Schleifen.....	40
<b>Reinigung</b> .....	<b>40</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>41</b>
<b>Transport</b> .....	<b>41</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>41</b>
<b>Entsorgung / Umweltschutz</b> .....	<b>41</b>
<b>Ersatzteile / Zubehör</b> .....	<b>42</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>43</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>44</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>44</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>44</b>
<b>Original-EG- Konformitätserklärung</b> .....	<b>48</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>49</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

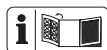


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Tellerschleifgerät ist zum Schleifen von Weich- und Harthölzern geeignet. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen unter 16 Jahren bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

### Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Tellerschleifgerät
- Schleifteller
- Schraubzwinde
- Winkelanschlag
- 6 x Schleifpapier
  - 2x Körnung 80
  - 2x Körnung 150
  - 2x Körnung 240
- Winkeladapter und Adapter zur externen Staubabsaugung
- Innensechskantschlüssel
- Betriebsanleitung

### Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Übersicht

- |          |                         |
|----------|-------------------------|
| <b>A</b> | 1 Schleifteller         |
|          | 2 Drehzahlregler        |
|          | 3 Ein-/Ausschalter      |
|          | 4 Aufnahme              |
|          | 5 Netzkabel             |
|          | 6 Winkelskala           |
|          | 7 Schraube              |
|          | 8 Unterlegscheibe       |
|          | 9 Schraube              |
|          | 10 Schleifischhalterung |
|          | 11 Schleifisch          |

- |  |  |
|--|--|
|  | 12 Nut                                 |
|  | 13 Winkelanschlag                      |
|  | 13a Schiene                            |
|  | 13b Schraube                           |
|  | 14 Winkeladapter                       |
|  | 15 Adapter zur externen Staubabsaugung |
|  | 16 Schraubzwinde                       |
|  | 17 Innensechskantschlüssel             |
|  | 18 Schleifpapier                       |

- |          |                 |
|----------|-----------------|
| <b>B</b> | 19 Rändelmutter |
|----------|-----------------|

## Technische Daten

### Tellerschleifgerät ..... PTSG 140 C2

Nenneingangsspannung ... 230 V~, 50 Hz

Leistungsaufnahme P<sub>max</sub> ... 140 W (S6 30%)\*

Leistungsaufnahme P<sub>0</sub> ..... 100 W (S1)\*\*

Leerlaufdrehzahl n<sub>0</sub> ..... max. 4000 min<sup>-1</sup>

Schutzklasse ..... II

Schutzart ..... IPX0

Gewicht ..... 2,4 kg

Durchmesser Schleifteller ..... 125 mm

Schalldruckpegel

(L<sub>pA</sub>) ..... 63,2 dB(A); K<sub>pA</sub> = 3 dB

Schallleistungspegel (L<sub>WA</sub>)

gemessen ..... 76,2 dB(A); K<sub>WA</sub> = 3 dB

Schwingungsgesamtwert (a<sub>h</sub>) .. ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>

\* Betriebsart S6 30%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 30% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 70% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

\*\* Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.



Tragen Sie einen Gehörschutz.  
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.  
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.  
 Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.  
 Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise



**ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.  
 Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

## Symbole und Bildzeichen

### Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Gefahr durch elektrischen Schlag!  
 Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.



Tragen Sie Augen-, Gehörschutz



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Drehrichtung der Schleifscheibe



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Symbole in der Betriebsanleitung:



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.



Ziehen Sie den Netzstecker.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten: Es besteht die Gefahr von Verletzungen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich**

**brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung**

**und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektro-**

**werkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### 5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

#### Sicherheitshinweise für Tellerschleifgeräte



**Achtung! Verletzungsgefahr!**



**Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.**



Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz, eine Staubmaske und



Handschuhe.

- Sorgen Sie beim Arbeiten unter staubigen Bedingungen für freie Belüftungsöffnungen. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Netzversorgung.
- Achtung, Verletzungsgefahr! Die Schleifscheibe läuft nach Abschalten der Maschine noch kurz nach.
- Machen Sie Warnschilder am Elektrowerkzeug niemals unkenntlich.
- **Befestigen Sie das Elektrowerkzeug auf einer festen, ebenen und waagerechten Fläche.** Wenn das Elektrowerkzeug verrutschen oder wackeln kann, kann das Einsatzwerkzeug nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- **Führen Sie das Einsatzwerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr, dass sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt und das Werkstück mitgenommen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.**  
Das Einsatzwerkzeug blockiert, wenn:
  - das Elektrowerkzeug überlastet wird;
  - es im zu bearbeitenden Werkstück verkantet.
- **Stellen Sie vor Arbeitsbeginn die richtige Drehzahl ein.**
- **Fassen Sie die Schleifscheibe nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Das Einsatzwerkzeug wird beim Arbeiten sehr heiß.
- **Untersuchen Sie regelmäßig das Kabel und lassen Sie ein beschädigtes Kabel nur von einer autorisierten Kundendienststelle reparieren. Ersetzen Sie beschädigte Verlängerungskabel.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug sicher auf. Der Lagerplatz muss trocken und abschließbar sein.** Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug durch die Lagerung beschädigt oder von unerfahrenen Personen bedient wird.
- **Verlassen Sie das Werkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen.
- Wasser ist von elektrischen Teilen des Elektrowerkzeugs und von Personen im Arbeitsbereich fernzuhalten.
- **Achtung! Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Schleifteller.** Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten - **Netzstecker ziehen.**
- **Wenn die Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeugs beschädigt ist, ist diese durch eine speziell vorgeordnete Netzanschlussleitung zu ersetzen,**

die über den Onlineshop  
(www.grizzlytools.shop)  
erhältlich ist.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeug auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
  - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
  - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Inbetriebnahme



**Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf.** Vergewissern Sie sich, dass vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung der Netzstecker gezogen ist.

Bevor Sie das Tellerschleifgerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es gegen Umkippen sichern.

### B Tellerschleifgerät sichern

Befestigen Sie das Tellerschleifgerät horizontal (1) oder vertikal (2) an der Arbeitsplatte.

Die beiliegende Schraubzwinde (16) muss in einer der beiden Aufnahmen (4) greifen.

### A Schleiftisch demontieren / montieren

#### Schleiftisch demontieren:

1. Lösen Sie mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (17) die Schraube (9) unterhalb des Schleiftisches (11).
2. Entnehmen Sie die Schraube (9) und die Unterlegscheibe (8) und ziehen Sie die Schleiftischhalterung (10) vom Gerät ab.

#### Schleiftisch montieren:

3. Um den Schleiftisch (11) zu montieren schieben Sie die Schleiftischhalterung (10) wieder auf das Gerät auf.
4. Setzen Sie die Schraube (9) mit Unterlegscheibe (8) ein und schrauben Sie diese fest.



Achten Sie auf die korrekte Position der 4 Nasen (siehe Bild **c**), an-

dernfalls lässt sich die Schraube (A 9) nicht eindrehen.

## **A Schleifpapier auswechseln**



**Achtung Verletzungsgefahr!**  
Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung, um ungewolltes Einschalten zu vermeiden.



Für ein erleichtertes Auswechseln demontieren Sie zuvor Schleiftisch (11) und -halterung (10) (siehe „Schleiftisch demontieren/ montieren“).

### **Schleifpapier anbringen:**

1. Drücken Sie das Schleifpapier (18) gleichmäßig auf den Schleifteller (1) auf.

### **Schleifpapier entfernen:**

2. Ziehen Sie das Schleifpapier (18) vom Schleifteller (1) ab.

### **Probelauf:**

Führen Sie nach jedem Schleifpapierwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung auf höchster Drehzahl durch. Stehen Sie hierbei nicht im Gefahrenbereich.

## **A Winkel des Schleiftisches einstellen**

Der Winkel des Schleiftisches (11) kann stufenlos von  $-10^\circ$  bis  $+50^\circ$  verstellt werden.

1. Lockern Sie die Schrauben (7).
2. Stellen Sie über die Rändelmutter (19) und mit Hilfe der Winkelskala (6) den gewünschten Winkel ein.

3. Ziehen Sie die Schrauben (7) wieder fest.

## **A Winkelanschlag verwenden**

1. Lockern Sie die Schraube (13b) des Winkelanschlags.
2. Schieben Sie die Schiene des Winkelanschlags (13a) in die gewünschte Position in der Nut (12) auf dem Schleiftisch (11).
3. Stellen Sie mit Hilfe der Skala den gewünschten Winkel auf die Markierung an der Schiene (13a) ein.
4. Fixieren Sie den Winkelanschlag (13) indem Sie die Schraube (13b) fest drehen.

## **D Externe Staubabsaugung anschließen**



Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Staubsaugers, ob dieser für das Aufsaugen von Schleifspänen geeignet ist.

### **Externe Staubabsaugung anschließen:**

1. Setzen Sie den Winkeladapter (14) in die Öffnung am Gerät.  
Achten Sie darauf, dass Sie die Nase am Winkeladapter (14) in einer der beiden Nuten in der Geräteöffnung schieben (siehe Detailbilder).
2. Drehen Sie den Winkeladapter (14) in eine vertikale oder horizontale Position, um den Winkeladapter (14) gegen Herausfallen zu sichern.

## Externe Staubabsaugung abnehmen:

3. Drehen und ziehen Sie leicht am Winkeladapter (14), um ihn abzunehmen. Das Abnehmen ist möglich, wenn der Pfeil auf dem Winkeladapter (14) und die Markierung am Gerätegehäuse übereinanderstehen.



Dem Gerät liegt ein zusätzlicher Adapter (15) mit größerem Durchmesser bei, der optional auf den Winkeladapter (14) aufgesteckt werden kann.

Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls auch direkt an den Winkeladapter anschließen.

## Betrieb

Führen Sie vor dem ersten Betrieb einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung auf höchster Drehzahl durch. Stehen Sie hierbei nicht im Gefahrenbereich.



### Ein- und Ausschalten



Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.



Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Wählen Sie mit dem Drehzahlregler (2) die gewünschte Drehzahl aus.

### Einschalten:


2. Drücken Sie den Einschalter „I“ (3), das Gerät läuft an.

### Ausschalten:

3. Drücken Sie den Ausschalter „O“ (3), das Gerät schaltet ab.
4. Ziehen Sie anschließend das Netzkabel (5) aus der Steckdose.

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Schleifen.

## Schleifen

Der Pfeil  an der Oberseite des Tellerschleifgerätes gibt die Drehrichtung des Schleiftellers (A 1) an. Die Schleifgeschwindigkeit lässt sich mit Hilfe des Drehzahlreglers (A 2) regulieren.

### Horizontale Montage (B ①):

- Legen Sie das Werkstück auf den Schleiftisch (A 11) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die linke Hälfte des Schleiftellers (A 1) heran.

### Vertikale Montage (B ②):

- Führen Sie das Werkstück langsam im gewünschten Winkel an den Schleifteller (A 1) heran.

## Reinigung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.





**Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!**

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Entfernen Sie Späne, Staub und Schmutz ggf. mit einem Pinsel.

## Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

## Transport



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.



**Lassen Sie das Gerät abkühlen.**

Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen.

## Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Entsorgung / Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Ersatzteile / Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 44).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
<b>A</b> 18	Schleifpapier 5 x Körnung 80 5 x Körnung 150 5 x Körnung 240	91104597 91104598 91104599
<b>A</b> 13	Winkelanschlag	91104582
<b>A</b> 13 a	Schiene	91104581
<b>A</b> 13 b	Schraube	91104583
<b>A</b> 10	Schleiftischhalterung	91104594
<b>A</b> 11	Schleiftisch	91104595
<b>A</b> 14	Winkeladapter	91104575
<b>A</b> 15	Adapter	91104576
<b>B</b> 19	Rändelmutter	91104596

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifpapier) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 373869\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)

IAN 373869\_2104

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)

IAN 373869\_2104

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)

IAN 373869\_2104

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the  
**Disc Sander**  
**model PTSG 140 C2**  
Serial number  
000001 - 170000


conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**  
**EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim,  
GERMANY  
30.09.2021

Christian Frank  
(Documentation Representative)

*\* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



## UKCA declaration of conformity

We hereby confirm that the **Disc Sander**  
**Design Series PTSG 140 C2**  
Serial number 000001 - 170000

conforms with the following applicable relevant version of the UK Regulations :

**Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**  
**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**  
**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances**  
**in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**  
**EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**UK  
CA**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
30.09.2021

Christian Frank  
(Documentation Representative)

GR

CY

## Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος κατασκευής της

**Επαναφορτιζόμενο δραπενοκατσάβιδο**

**Σειρά PTSG 140 C2**

Αριθμός σειράς

000001 - 170000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Για να εξασφαλιστεί η συμβα-τικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
30.09.2021

Christian Frank  
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

\* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

DE

AT

CH

## Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das

**Tellerschleifgerät**  
**Modell PTSG 140 C2**

Seriennummer  
000001 - 170000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU\* & (EU)2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010**  
**EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015**  
**EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019**  
**EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
30.09.2021

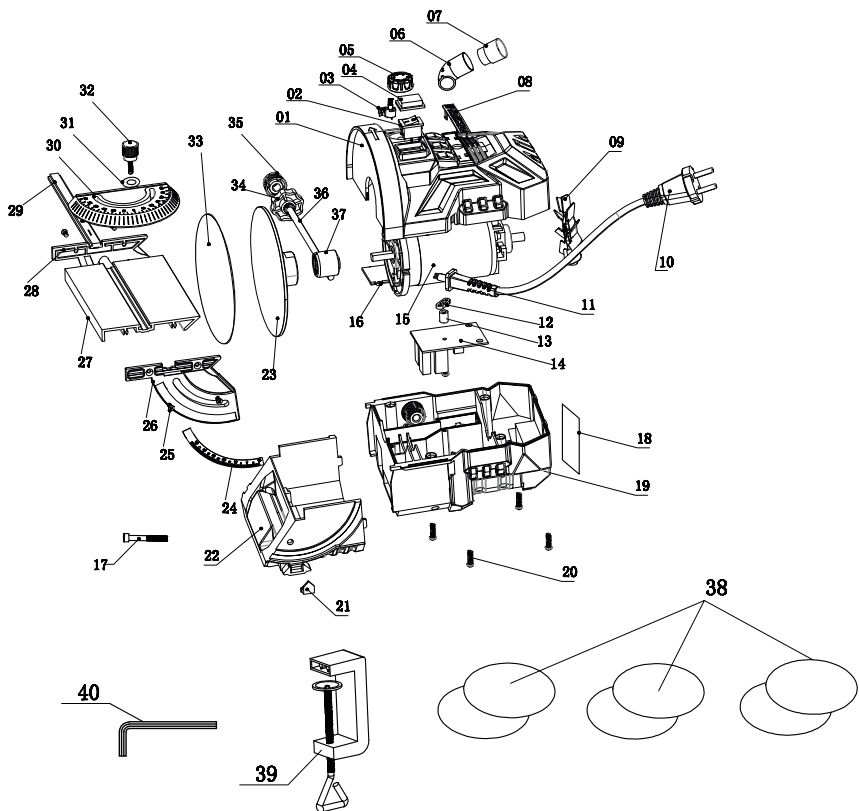
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



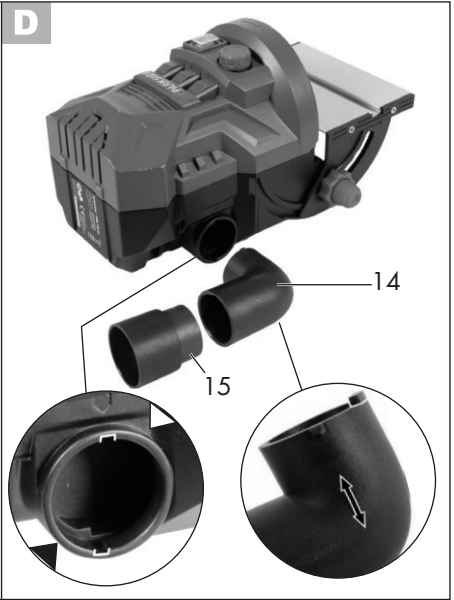
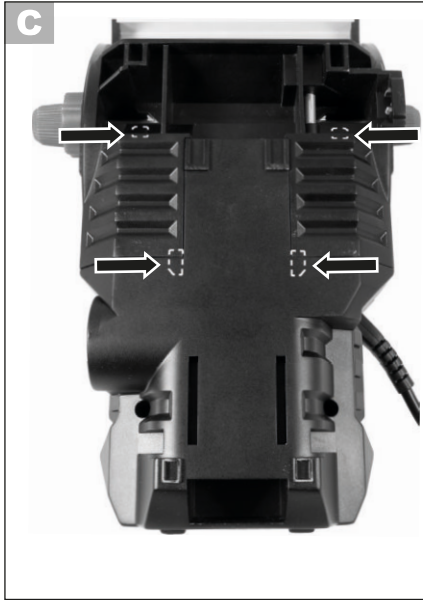
# Exploded Drawing · Επί μέρους σχεδιαγράμματα Explosionszeichnung

PTSG 140 C2



informative · informativ · ενημερωτικό

20210619\_rev02\_sh







**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update · Έκδοση των  
πληροφοριών · Stand der Informationen: 06/2021  
Ident.-No.: 72043606062021-GB/NI/CY

---



IAN 373869\_2104

